

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones



EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

EN - Intended use: Contract, Indoor: hotels, bars and restaurants

IT - Destinazione d'uso: Contract, uso interno: Hotel, bar e ristoranti

DE - Verwendungszweck: Contract bereich, Innenanwendung: Hotels, Bars und Restaurants

FR - Utilisation prévue: Contract, Utilisation à l'intérieur: hôtels, bars et restaurants.

ES - Uso previsto: Contract, Uso interiores: Hoteles, bares y restaurantes

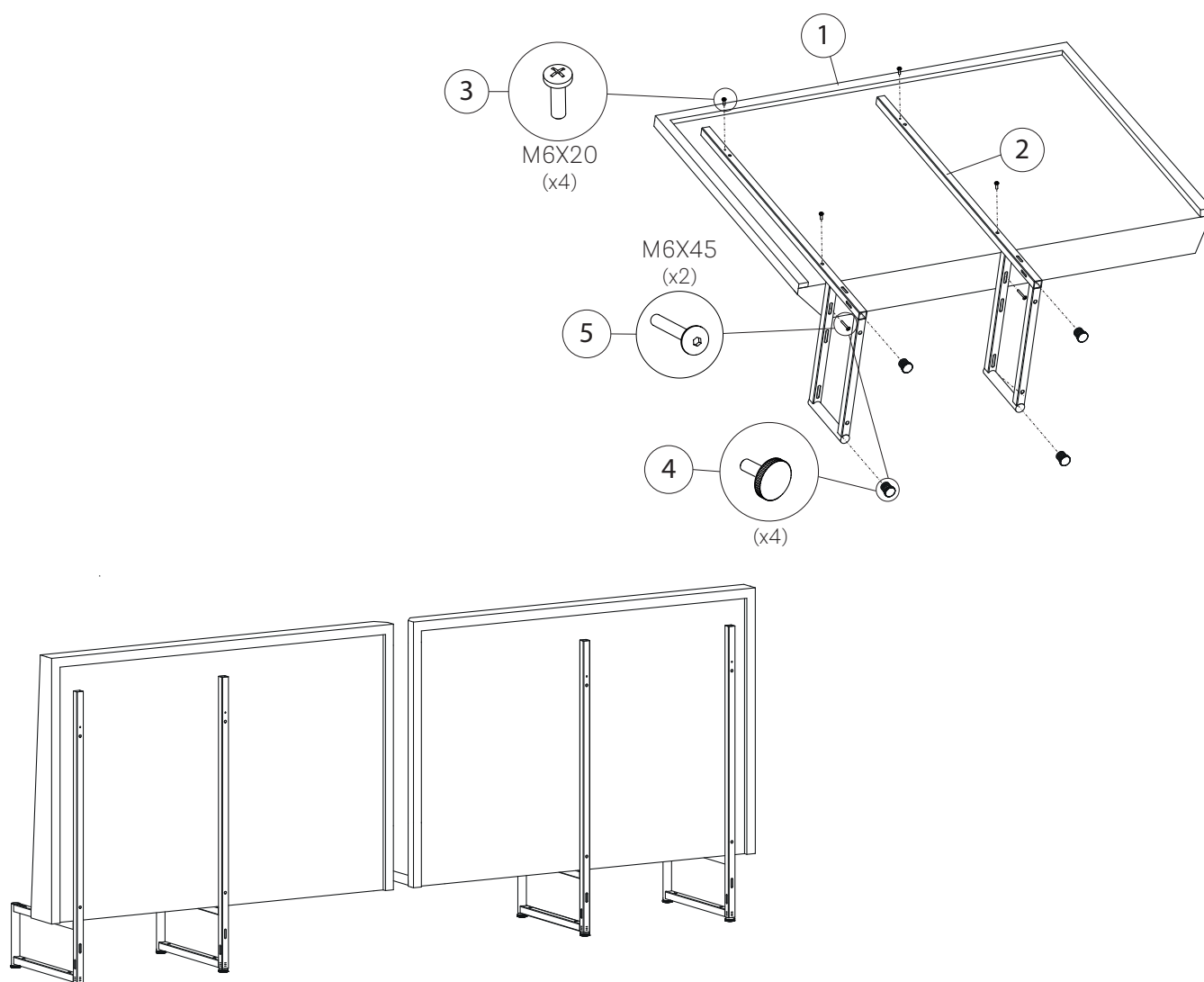
EN - Carry out the assembly following the numerical sequence shown in the drawing.

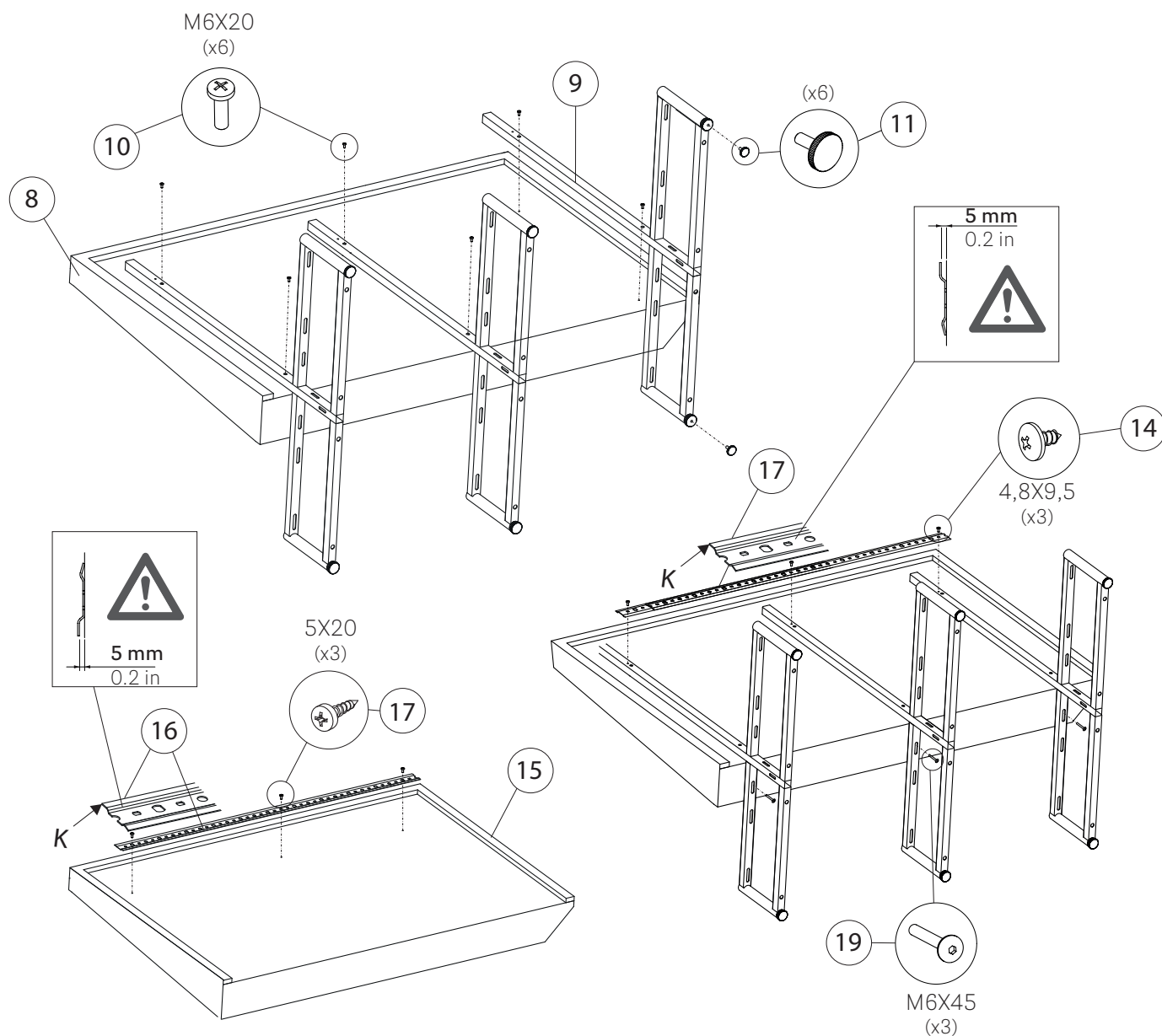
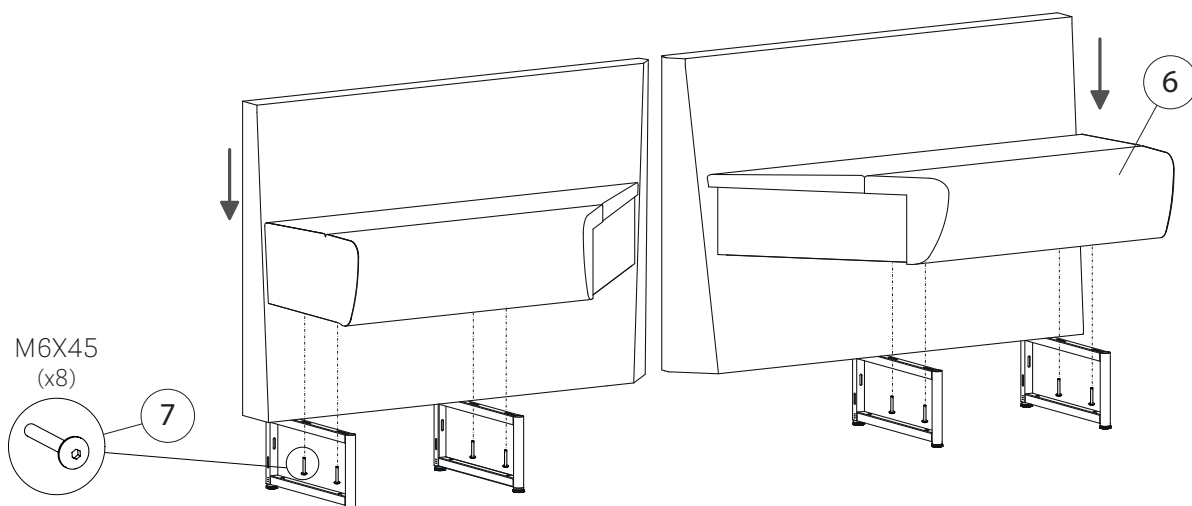
IT - Eseguire il montaggio seguendo esattamente la sequenza numerica indicata nel disegno.

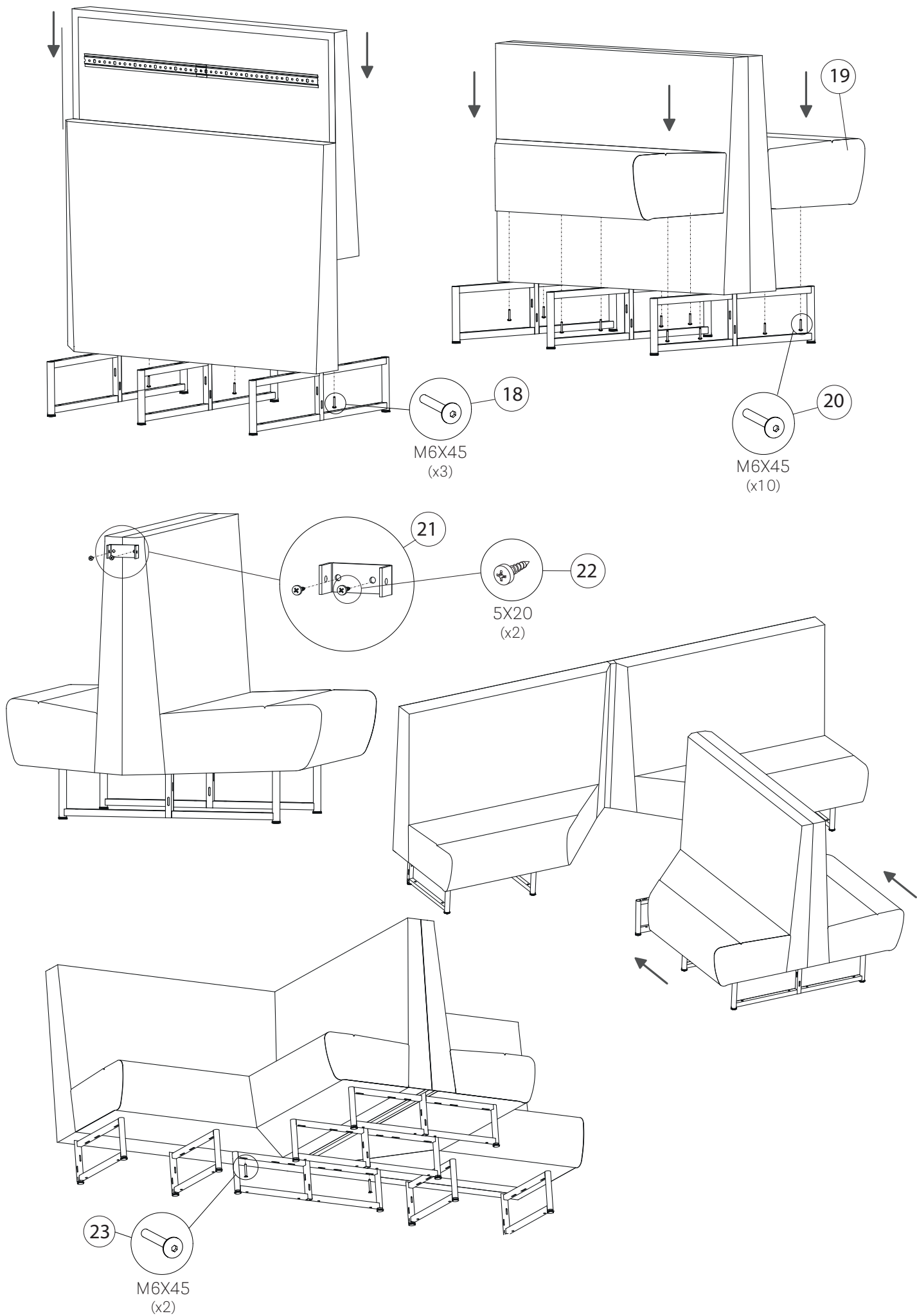
DE - Die Montage soll genau wie in der angegebenen numerischen Folge durchgeführt werden.

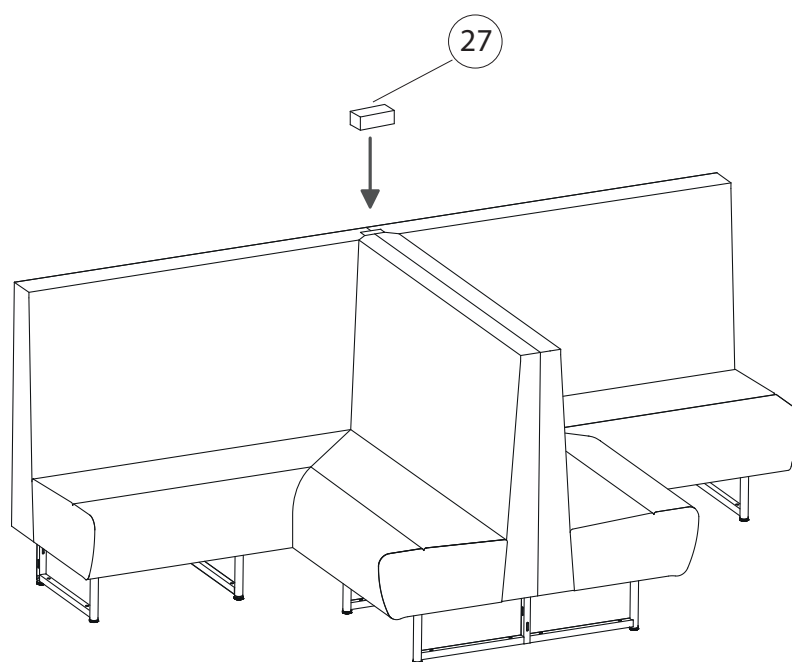
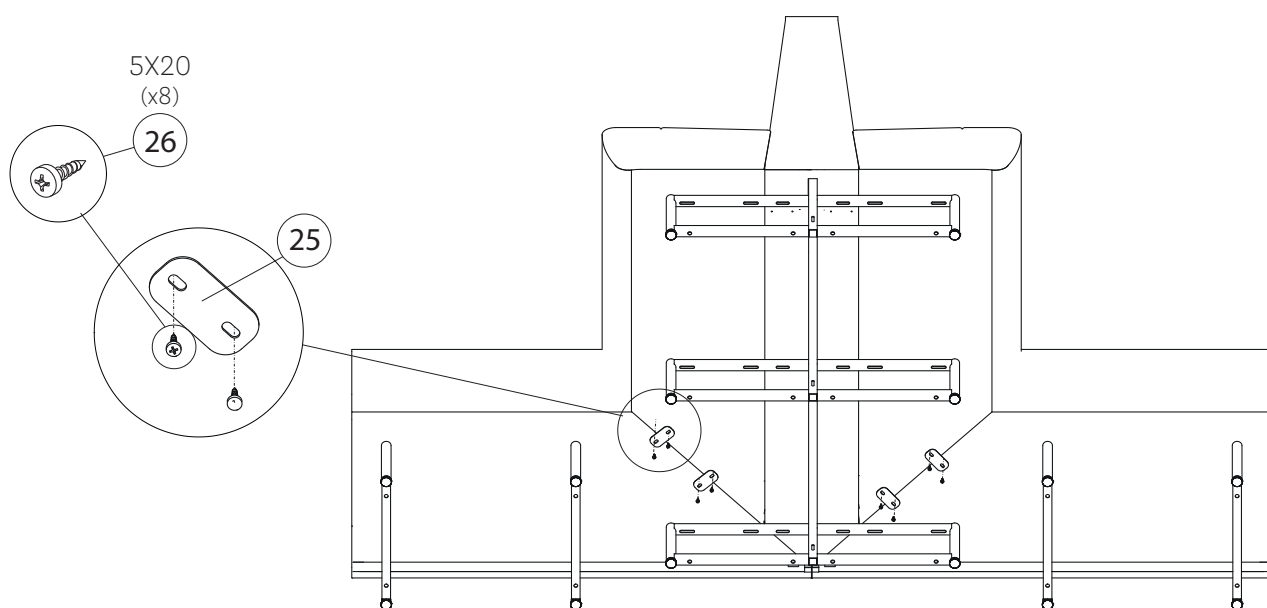
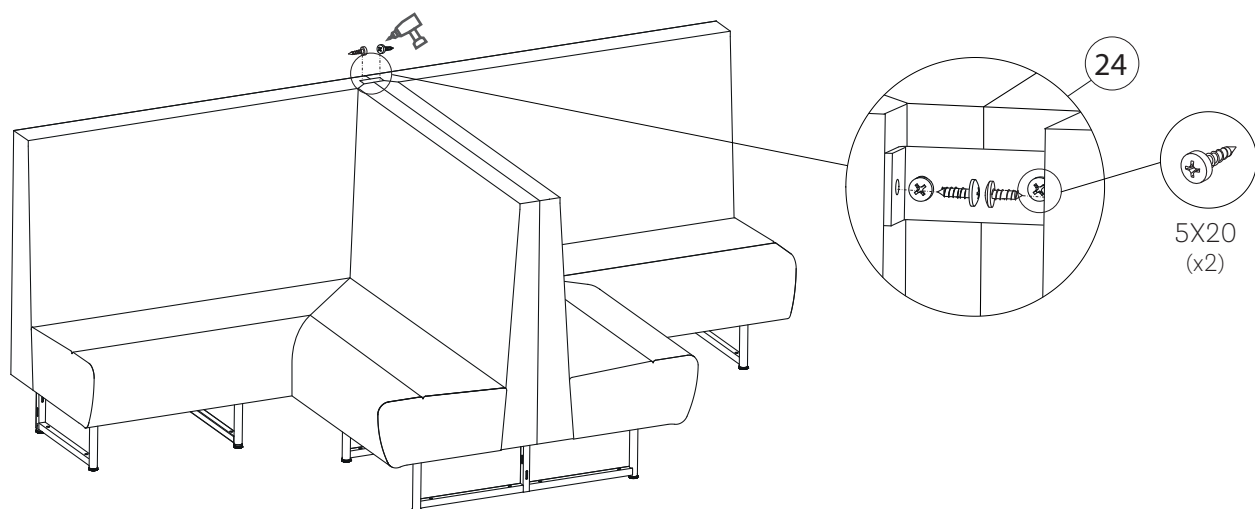
FR - Executer le montage en suivant exactement la séquence numérique indiquée dans le dessin.

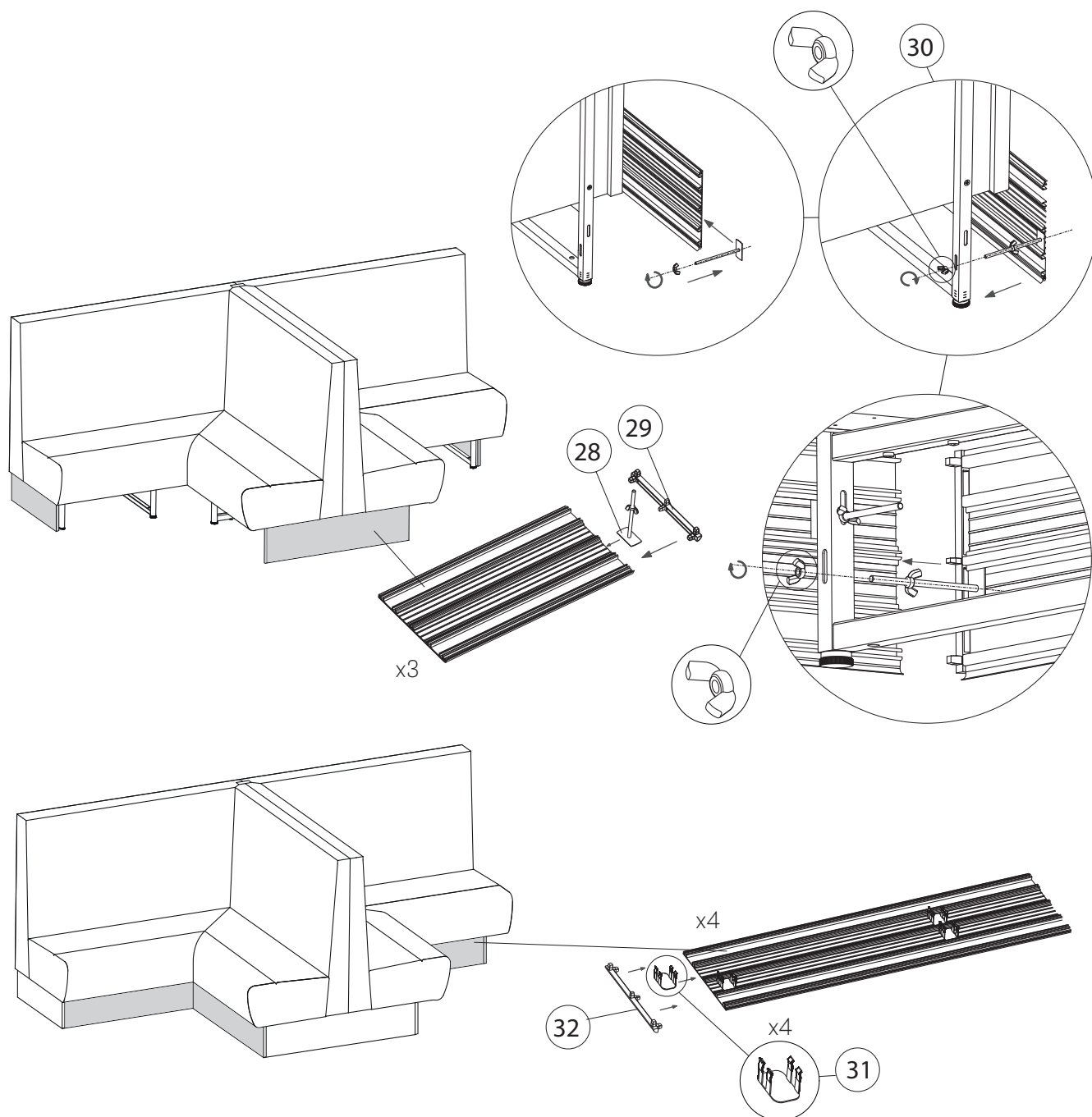
ES - Hacer el montaje exactamente según la secuencia numérica del dibujo.











USE AND MAINTENANCE

Uso e manutenzione - Nutzung und wartung - Utilisation et maintenance - Uso y mantenimiento

Aluminium / Alluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminio

EN - Clean with a microfibre cloth soaked with mild soap, degreaser, alcohol. In the case of painted products, avoid granular detergents and solvents in general. In the case of chrome-plated products, it is possible to use denatured alcohol. For other finishes, use specific detergents for metals. Rinse with water. Always dry after cleaning.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore, alcol. Per prodotti verniciati evitare detergenti granulari e solventi in generale. Per prodotti cromati è possibile utilizzare alcol denaturato. Per altre finiture utilizzare detergenti specifici per metalli risciacquare con acqua. Asciugare sempre dopo la pulizia.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralseife, einem fettlösenden Reiniger, Alkohol getränkt wurde. Bei lackierten Produkten sind Reiniger in Granulatform und Lösungsmittel im Allgemeinen zu vermeiden. Für verchromte Produkte können denaturierter Alkohol verwendet werden. Für sonstige Feinbearbeitungen Spezialreinigungsmittel für Metalle verwenden. Mit Wasser abspülen. Nach der Reinigung stets abtrocknen.

FR - Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon neutre, dégraissant, alcool. Pour les produits peints, éviter les produits d'entretien en poudre et les solvants en général. Pour les produits chromés, il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé. Pour les autres finitions, utiliser des produits nettoyants spécifiques pour métaux. Rincer à l'eau toujours bien sécher après nettoyage.

ES - Limpie utilizando una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante, alcohol. Para productos pintados, evite los detergentes granulados y los disolventes en general. Para productos cromados es posible usar alcohol desnaturalizado. Para otros acabados, use detergentes específicos para metales. Enjuague con agua. Seque siempre la superficie después de limpiarla.

EN - We recommend cleaning fabrics regularly to preserve the appearance of textile coatings and prolong their lifespan. As dust and dirt wear fabric out, this should be vacuum cleaned regularly (using a low suction power setting). Stains should be dealt with quickly and liquids absorbed using a white napkin or absorbent cloth. Non-greasy stains can be cleaned by dabbing gently with a damp sponge or with a white lint-free cloth. Wipe in circular motion, moving towards the centre of the stain. It is advisable to dry with a hair dryer to prevent water spots.

IT - Si consiglia una pulizia regolare sui tessuti per mantenere l'aspetto dei rivestimenti tessili e prolungarne la durata. Polvere e sporco usurano il tessuto, è quindi raccomandata una pulizia periodica con aspirapolvere (con aspirazione meno intensa). Sulle macchie è fondamentale agire velocemente, i liquidi vanno assorbiti con un tovagliolo o con un panno assorbente bianco. Le macchie nonunte possono essere rimosse andando a tamponare delicatamente con una spugna umida o con un panno bianco privo di lanugine. Effettuare movimenti circolari verso il centro della macchia. È preferibile utilizzare un asciugacapelli per evitare aloni. Si prega di notare che questi suggerimenti sono solo raccomandazioni e non garantiscono la rimozione completa delle macchie.

DE - Die regelmäßige Reinigung der Stoffe wird empfohlen, damit die Stoffbezüge stets schön anzusehen sind und um ihre Lebensdauer zu verlängern. Staub und Schmutz verschleifen den Stoff, daher wird eine regelmäßige Reinigung mit dem Staubsauger empfohlen (mit geringer Saugstärke). Wichtig ist es, bei Flecken sofort zu handeln: Flüssigkeiten müssen mit einer Papierserviette oder einem weißen saugfähigen Tuch aufgesaugt werden. Nicht fettige Flecken können entfernt werden, indem man sie mit einem feuchten Schwamm oder einem weißen fusselfreien Tuch sanft abtupft. Mit kreisförmigen Bewegungen in Richtung Fleckenmitte vorgehen. Vorzugsweise ist ein Haartrockner zu verwenden, um Schlieren zu vermeiden.

FR - Il est conseillé de nettoyer régulièrement les tissus pour conserver l'aspect des revêtements textiles et prolonger leur durée de vie. La poussière et la saleté usent le tissu et il convient donc de le passer périodiquement à l'aspirateur (avec le flux le moins intense). Sur les taches, il est fondamental d'agir vite, les liquides devant être absorbés avec une serviette ou un essuie-tout blanc. Les taches non grasses peuvent être éliminées en les tamponnant délicatement avec une éponge humide ou un chiffon blanc non pelucheux. Effectuer des mouvements circulaires vers le centre de la tache. Utiliser un sèche-cheveux pour éviter les auréoles.

ES - Se recomienda la limpieza regular de los tejidos para mantener el aspecto de los revestimientos textiles y prolongar su duración. El polvo y la suciedad desgastan el tejido, por lo que se recomienda una limpieza periódica con una aspiradora (con una aspiración menos intensa). Es esencial actuar rápidamente sobre las manchas, los líquidos deben absorberse con una servilleta o un paño absorbente blancos. Las manchas no grasas pueden eliminarse presionando suavemente con una esponja humedecida o un paño blanco sin pelusa. Realice movimientos circulares hacia el centro de la mancha. Es preferible usar un secador de pelo para evitar halos.

Simil leather / Finta Pelle / Kunst leder / Simili cuir / Polipiel

EN - Clean with a microfibre cloth and mild soap. Do not use bleach, detergents, solvents or abrasive products. Instantly remove any liquids or other residues so as not to let them absorb and cause permanent stains. Do not expose the material to direct sunlight and heat sources for prolonged periods of time. Please note that these suggestions are merely recommendations and do not guarantee the complete removal of stains.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra e detergente neutro. Non utilizzare candeggianti, detersivi, solventi e prodotti abrasivi. Rimuovere immediatamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento e macchie permanenti. Non esporre il materiale per periodi prolungati alla luce diretta del sole e fonti di calore. Si prega di notare che questi suggerimenti sono solo raccomandazioni e non garantiscono la rimozione completa delle macchie.

DE - Mit einem Mikrofasertuch und einem neutralen Reinigungsmittel putzen. Keine Bleichmittel, Waschmittel, Lösungsmittel und scheuernde Produkte verwenden. Etwaige flüssige Substanzen oder sonstige Rückstände sofort entfernen, um das Eindringen und bleibende Flecken zu verhindern. Das Material nicht für längere Zeit dem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen aussetzen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass diese Tipps lediglich Empfehlungen darstellen und die vollständige Entfernung von Flecken nicht garantieren.

FR - Nettoyez avec un chiffon en microfibre et du détergent neutre. Ne pas utiliser d'agents blanchissants, de produits d'entretien, de solvants ou de produits abrasifs. Éliminer immédiatement les éventuels résidus liquides ou les autres traces pour éviter toute pénétration ou des taches définitives. Ne pas exposer les matériaux pour des périodes prolongées à la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Veuillez noter que ces conseils ne sont que des recommandations qui ne sauraient garantir l'élimination complète des taches.

ES - Limpiar con un paño de microfibra y detergente suave. No use blanqueadores, detergentes, disolventes y productos abrasivos. Elimine inmediatamente cualquier sustancia líquida u otros residuos para evitar su absorción y las manchas permanentes. No exponga el material por períodos prolongados a la luz solar directa ni a fuentes de calor. Tenga en cuenta que estos consejos son solo recomendaciones y no garantizan la eliminación completa de las manchas.